

**ДОГОВІР № ЗІСР21-3107**  
**про надання гранту**

м. Київ

«23» вересня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олексandrівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "КУЛЬТУРНЕ ОБ'ЄДНАННЯ "ХРОНОТОП ЮЕЙ" (далі – Грантоотримувач), в особі Голови Правління Корчагіна Михайла Михайловича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

**I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Написання та презентація опери за мотивами історії створення "Ніч яка місячна"» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 30 жовтня 2020 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначенним у розділі XI проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.
4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

**24 ЧЕР 2020**

### **ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

1. Загальна сума гранту становить 712 330 грн. 00 коп. (сімсот дванадцять тисяч триста тридцять гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проекту.

4. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проекту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

### **ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання

таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святынь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

### 3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

### 4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначене Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проекту, мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проектів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРИШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або

його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує пісвідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду  
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12  
+38 044 504-22-66  
[programa.cult@ucf.in.ua](mailto:programa.cult@ucf.in.ua)

2) контактна особа Грантоотримувача:

Крмаджян Олександра Євгенівна, Член Правління

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантостримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### **XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ**

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації

Проєкту;

додаток 5 – графік платежів.

#### XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

##### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA60820172034311C001000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

##### Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ  
"КУЛЬТУРНЕ ОБ'ЄДНАННЯ  
"ХРОНОТОП ЮЕЙ"

Юридична адреса:

02068, м. Київ, вул. Ревуцького,  
будинок 25, квартира 214

Адреса для листування:

02068, м. Київ, вул. Ревуцького,  
будинок 25, квартира 214

ЄДРПОУ: 40188683

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ

"ПРИВАТБАНК"

Р/р: UA793206490000026008052751164

МФО: 320649

Тел.: +38 (097) 168-10-03

Виконавчий директор



Голова Правління



УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3ICP21-3107  
від «23 грудня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Інноваційний культурний продукт

Лот: ЛОТ 2. Музика

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3ICP21-3107

**Назва проекту: Написання та презентація опери за мотивами історії створення "Ніч яка місячна"**

## Візитна картка проекту

### Конкурсна програма

Інноваційний культурний продукт

### Лот

ЛОТ 2. Музика

### Тип проекту

Індивідуальний

### Пріоритетний сектор культури та мистецтв

аудіальне мистецтво

### Ключові слова за напрями (оберіть два, які найточніше описують ваш проект)

нова академічна музика

### Назва проекту

Написання та презентація опери за мотивами історії створення "Ніч яка місячна"

### Назва проекту англійською мовою

Writing and presenting an opera based on the history of "Nich Yaka



Ганна Гравчак  
м. л. Коргант

Misyachna"(Such a Moonlit Night)

### **Коротка інформація про проект, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

Мета: Розвиток оперної композиції на території України шляхом створення цілісного оперного проекту з його повноцінною презентацією. Проект спрямований на створення та презентацію унікального в українському контексті мистецького продукту, заснованого на дослідженні історичної появі пісні «Ніч яка місячна». Результат спрямований на актуалізацію культурного феномену колишніх поколінь у новий спосіб. Написання та презентація (жива та аудіо/відео) концертної версії опери за мотивами історії створення знакової української пісні «Ніч яка місячна». Проект розглядає написання опери як результат дослідження культурно-історичного контексту з одного боку та мистецьку рефлексію – з іншого. Пісня як мистецький факт є центральним образом опери та джерелом натхнення багатьох поколінь.

### **Коротка інформація про проект англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

Objective: To develop an opera composition in Ukraine through the creation of a complete opera project with its full presentation. The project is aimed at creating and presenting a unique artistic product in the Ukrainian context based on a study of the historical appearance of the song " Nich Yaka Misyachna"(Such a Moonlit Night). The result is aimed at updating the cultural phenomenon of past generations in a new way. Writing and presentation (live and audio / video) of the concert version of the opera based on the history of the creation of the iconic Ukrainian song " Nich Yaka Misyachna"(Such a Moonlit Night). The project considers writing an opera as a result of exploring the cultural and historical context on the one hand and artistic reflection on the other. Song as an artistic fact is central to opera and a source of inspiration for many generations.

**Загальний бюджет проекту (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)**  
712330.00

**Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)**  
712330.00

**Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту. Якщо співфінансування не передбачається - впишіть 0).**

0



Ганна Привидова

и.и. Королев

**Географія реалізації проекту: населений пункт, область (якщо поза межами України — зазначте країну)**

**Населений пункт**  
Київ

**Початок проекту**  
2020-06

**Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)**  
2020-10-30

**Тривалість проекту в місяцях**  
5

**Партнери проекту**  
немає

**Ваш основний продукт**  
Концертна програма

## **Інформація про контактну особу**

**Прізвище, ім'я та по-батькові**  
Крмаджян Олександра Євгенівна

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Функції в проекті**  
Автор ідеї

## **Інформація про організацію-заявника**

**Повна назва організації-заявника**  
ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "КУЛЬТУРНЕ ОБ'ЄДНАННЯ "ХРОНОТОП ЮЕЙ"



*Ганна Григорівна* *м. м. Королев*

**Повна назва організації-заявника англійською мовою**  
HRONOTOP UA

**Організаційно-правова форма**  
Громадська організація або об'єднання

**Код ЕДРПОУ**  
40188683

**Надайте активне посилання на ваш установчий документ (Статут, Положення тощо)**

[https://drive.google.com/open?id=12sldCjj\\_W3UeIFHds5wS\\_X3Ak89hzW5u](https://drive.google.com/open?id=12sldCjj_W3UeIFHds5wS_X3Ak89hzW5u)

**Вкажіть КВЕДи вашої організації, які відповідають напрямам програми/ЛОТу**

90.01 Театральна та концертна діяльність, 90.02 Діяльність із підтримання театральних і концертних заходів, 93.29 Організування інших видів відпочинку та розваг, 94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

**Дата реєстрації організації**  
2015-12-22

**Юридична адреса організації**  
02068, М.КИЇВ, ДАРНИЦЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ РЕВУЦЬКОГО, БУДИНОК 25, КВАРТИРА 214

**Поштова адреса організації**  
02068, М.КИЇВ, ДАРНИЦЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ РЕВУЦЬКОГО, БУДИНОК 25, КВАРТИРА 214

**Фактична адреса організації**  
02068, М.КИЇВ, ДАРНИЦЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ РЕВУЦЬКОГО, БУДИНОК 25, КВАРТИРА 214

**Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації**  
<https://www.facebook.com/hrnotop.ua/>

**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації**  
КОРЧАГІН МИХАЙЛО МИХАЙЛОВИЧ



*Тарас Привісний* *м.к. Корчагін*

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**  
Ні

**Чи має керівник організації судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**  
Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації**  
КОРЧАГІН МИХАЙЛО МИХАЙЛОВИЧ

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**  
Ні

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**  
Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно вашої організації на момент подання заяви?**

Ні

**Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту.**

3. Члени громадської організації КОРЧАГІН МИХАЙЛО МИХАЙЛОВИЧ, ЛІТВИНОВ АНТОН ЮРІЙОВИЧ, КРМАДЖЯН ОЛЕКСАНДРА ЄВГЕНІВНА, ЛАРЬКОВ ВОЛОДИМИР ІГОРЕВИЧ, ЗМЄЄВА СВІТЛANA ЮРІЇВНА, домовленості про залучення осіб на волонтерських засадах.

**Дохід за звітний період**

0



*Ганна Превидина* *І.І. Корчагін*

## **Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше?**

Так, у 2018 у ролі заявника

Так, у 2019 у ролі заявника

## **Чи реалізували ви проект УКФ раніше?**

Так, у 2018 у ролі заявника

## **Додайте активні посилання на успішно реалізовані проекти за підтримки УКФ, якщо такі були**

<http://mincultureukraine.vk.com/festivals/2018/05/24/18/18> [http://mincult.kmu.gov.ua/control/uk/publish/article?art\\_id=245430574&cat\\_id=244913751](http://mincult.kmu.gov.ua/control/uk/publish/article?art_id=245430574&cat_id=244913751) <https://hromadske.radio/podcasts/rankova-hvylya/festival-opernyy-vikend-na-noviy-sceni-u-kyyevi>

**Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ? Якщо так, назвіть цей проект та додайте активні посилання на інформацію з відкритих джерел на цей проект**

Ні

## **Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років**

### **Проект**

Київський міський конкурс проектів «Громадська перспектива: прозора влада та активна громада»-2018 - Соціальний мультимедійний проект "Пам'ять міста. AR Kyiv Opera".

## **Детальний опис проекту**

### **Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту міста або села / області / країни**

Самоідентифікація – одне із найважливіших питань для сучасної України. Вислів «Пісня – душа народу» правильний і може бути одною з відповідей. Проте він, як і будь який усталений вираз - затирається, якщо не надавати йому актуальної форми. Така рефлексія необхідна і необхідна постійно. Це забезпечує сталій розвиток.

Проте не менш важливо розвивати методологію створення такого контенту та генерувати сталі моделі взаємодії всіх залучених осіб.

В Україні наразі існують поодинокі прецеденти написання та постановки сучасних опер, проте системна робота потребує якомога більшої кількості різнонаправлених проектів, які в подальшому створятимуть базу для розвитку

Тараса Гравдана



М.ч. Котлансь

мистецьких течій.

В цьому контексті робота українського композитора, проведена сумісно з командою, у якої є практика сценічного втілення опер, має ще й методологічну актуальність.

Перенесення знакової для кількох поколінь народної пісні у наратив опери може стати своєрідним прецедентом до подальшого осмислення сюжетів та методології підходу до сценарію розробки опери з точки зору аналітичного мистецтва та «reflexive art».

**Обґрунтуйте актуальність проекту для вашої організації (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)**

Наша організація та члени команди культурного об'єднання «Хронотоп ЮЕЙ» за 5 років існування створили оперу-жарт «Ведмідь», оперу «Трояндовий бутон», Оперу-нуар «Доля Доріана/Синдром Доріана», оперу-експкурсійний маршрут «Пам'ять міста. AR Kyiv Opera», фестиваль «Оперний Вікенд», опера еротичний трилер «Фігаро» та багато інших проектів.

Всі ці проекти об'єднують три компоненти: 1. Унікальна форма та формат як метод донесення висловлювання. 2. Новизна підходу. 3. Колаборація зі спеціалістами з різних сфер мистецтва та інших.

В такому розрізі проект абсолютно вкладається в ідеологію об'єднання.

Ми співпрацюємо з сучасними українськими композиторами, такими як Кармелла Цепколенко, Олександр Родін, Сергій Вилка, Роман Григор'єв, Ілля Розумейко, Альберт Цукренкс, Павло Павласюк та інші. Завдяки таким комунікаціям команди – ми реалізуємо сучасний культурний продукт з урахуванням історичної спадщини.

**Як актуальність вашого проекту співвідноситься із пріоритетами обраної конкурсної програми/ЛОТу**

Підтримка сучасного українського композитора. Інноваційний підхід до створення сюжету.

**Чому ваш проект є унікальним?**

Вибір теми опери та основного джерела сценічної дії – українська пісня «Ніч яка місячна» та методологія побудови сценарного та композиційного плану – історія написання знакової для української культури композиції. Опера розроблятиметься та готуватиметься до презентації спільно з постановчою групою «Хронотоп ЮЕЙ», що дозволить отримати ще на стадії препродакшену продукт, готовий до сценічного втілення.

**Чому ваш проект є інноваційним?**

Ірина Ревчук  М. С. Сорока

Дослідження культурного феномену як основа лібрето.

Робота з композитором на етапі задуму та написання.

Інноваційність створення опери полягає у створенні та випробуванні нового для українського театру типу роботи творчої команди над майбутнім опусом.

Наша мета - не лише досягти гарного результату у вигляді талановитої партитури, але й продемонструвати механізм взаємодії всередині команди, який потім можна буде використовувати як постійний метод сучасної роботи над музично-драматичним твором. Композитор, лібретист, диригент, куратор, режисер і знімальна група будуть взаємодіяти на всіх етапах створення опери, коригуючи її та надаючи авторам нові поштовхи для активної роботи. Ті складові, які на Заході входять в поняття commission (замовлення) - від грошової винагороди авторам до втілення результату на сцені - ми супроводимо просуванням кінцевого продукту, який пропонуватиметься нашою командою як українським, так і світовим театралам.

Фактично, ще на старті ми надаємо композиторові можливість спілкуватися з робочою групою, що має достатній та неординарний досвід роботи над оперними проектами різних типів.

Інноваційний підхід до створення сюжету полягає у тому, що він зав'язується не навколо реального персонажа, а як історія про пісню "Ніч яка місячна". Саме вона є і відправною точкою, і рушійною силою композиції. Ми створюємо художній продукт, використовуючи елементи історіографії і аналізуючи конкретну пісню як явище.

Стосовно форми та змісту:

В радянському музикознавстві єдність форми і змісту зазнала вульгаризації під час цькування "формалізму". Втім, цей процес вкотре довів, що критикуючи форму, партійне керівництво насправді піддавало критиці зміст. Сучасне українське музикознавство дотримується тієї думки, що у музиці форма є невід'ємною від змісту і їх не слід розглядати окремо. Спираючись на інноваційний тип створення продукту, описаний вище, ми переконані, що отримаємо інноваційний за формою результат.

**Як ваш проект доповнює культурно-мистецький процес останнього десятиліття в обраному секторі?**

В Україні, не зважаючи на об'єднання типу «Нова Опера», існує певний вакуум сучасних оперних постановок готових до сценічного втілення. Опери Львова та Харкова за останні три роки оголосили конкурси камерних постановок з метою виправлення такої ситуації. Проте конкурсні рамки часто не дають розкритися особистості композитора. Шлях який



Ганна Грабицька  Михайло Копиця 

пропонується за допомогою проекту покликаний навпаки максимально повно розкрити та презентувати творчу потужність композитора. Замовлення молодому композитору опери та повноцінне її представлення у концертному виконанні може стимулювати як оперні театри, так і не державні музичні об'єднання до такого способу просування опери в українському просторі.

### **Який позитивний вплив на розвиток сектору (секторів) матиме ваш проект у перспективі кількох років?**

Розширення тематичної палітри оперного мистецтва (культурний феномен, як от історія написання народної пісні, також може бути джерелом сюжету для опери).

Створення чергових прецедентів та закріплення тенденції замовлення композиторам опер з подальшим їх випробовуванням на слухачеві та закріплення сценічних версій у репертуарах театрів.

Виведення композитора на перший план медійного представлення музичного твору.

### **Цілі проекту**

#### **Ціль**

Забезпечити умови для максимального розкриття творчого потенціалу композитора опери.

#### **Завдання 1**

Провести консультації з дослідниками історії та музики. Плануються консультації з науковцями з Музею видатних діячів української культури (Лесі Українки, Миколи Лисенка, Панаса Саксаганського, Михайла Старицького). Також заплановане спілкування з архівістами кіностудії Довженка, на якій знімався фільм “В бой идут одни старики”. Наразі під час створення лібрето сценаристом аналізуються доступні у мережі матеріали, у тому числі стаття Валентина Антонова

#### **Завдання 2**

Забезпечити якісну взаємодію з усіма членами команди.

#### **Індикатори досягнення цілі**

Написаний сценарій з урахуванням проведеного дослідження.

#### **Ціль**

Створити новітню оперну партитуру на тему культурного феномену пісні



Ганна Гравчан

и с. Канівар

«Ніч яка місячна».

### **Завдання 1**

Розподілити технічні завдання між виконавцями проекту.

### **Завдання 2**

Контролювати хід виконання проекту.

#### **Індикатори досягнення цілі**

Розроблено та створену партитуру, оркестрові та вокальні партії.

#### **Ціль**

Провести онлайн прем'єру у концертному виконанні новітньої опери (альтернативно-у вигляді трансляції на Facebook та Youtube) Дати: 6-8 жовтня

### **Завдання 1**

Забезпечити репетиційний процес для якісної презентації музичного матеріалу.

### **Завдання 2**

Режисерський нагляд, технічне забезпечення та візуальне оформлення презентації. (декорації у сценічному розумінні не передбачується, візуальне оформлення буде базуватись на наявній архітектурі Будинку Звукозапису)

#### **Індикатори досягнення цілі**

Позитивні відгуки у соціальних мережах, активна дискусія у професійній спільноті.

#### **Ціль**

Диджиталізувати та розповсюдити цифрову версію презентації.

### **Завдання 1**

Забезпечити запис звуку, відео, онлайн трансляцію Планується презентація на двох платформах - Facebook та YouTube. Ми прогнозуємо не менше 400 переглядів на YouTube та не менше 3 000 переглядів на Facebook протягом перших двох тижнів. Протягом наступного року прогнозована кількість переглядів зросте до 30-40 тис. сумарно на обох платформах. Завдяки аналітичним інструментам обох платформ ми зможемо отримати дані щодо віку, статі та інші дані стосовно глядачів (із

  
Татьяна Ракович  
ст.м. Королев

тривалістю переглядів включно). Окрім того, враховуватимуться живі коментарії глядачів. Фахівців та експертів зі сфери опери ми проситимемо розказати про свої враження більш розгорнуто.

## **Завдання 2**

Створити розсилку для всіх зацікавлених інституцій та осіб.

Наразі: Партитура для ознайомлення та посилання на відео будуть розіслані українським та зарубіжним оперним театралам. Планується адресна розсилка керівному складу оперних театрів, серед яких: Одеський національний академічний театр опери і балету, Національна опера України (Київ), Київський муніципальний академічний театр опери і балету для дітей та юнацтва, Дніпропетровський академічний театр опери та балету, Львівський національний академічний театр опери та балету ім. Соломії Крушельницької, Харківський національний академічний театр опери та балету імені Миколи Лисенка. Також партитуру для ознайомлення разом з посиланням на відео отримають Оксана Линів (диригентка Баварської державної опери та головна диригентка Оперного театру та філармонійного оркестру Граца, яка співпрацює з багатьма іншими театралами), Кирило Карабиць (головний диригент Борнмутського симфонічного оркестру, музикдиректор Ваймарса, співпрацює з Glyndebourne Festival Opera, English National Opera, Deutsche Oper, Oper Stuttgart тощо). Список довготривалий протягом проекту.

## **Індикатори досягнення цілі**

Успішно записано, проведена пряма трансляція, змонтоване відео.

## **Основна мета проекту**

Створення унікального в українському контексті мистецького продукту, заснованого на актуалізації культурного феномену колишніх поколінь у новий спосіб.

## **Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту**

Пряму цільову аудиторію проекту складають діячі культури, адміністративні та творчі одиниці оперних театрів, симфонічних оркестрів, професійна спільнота культурної журналістики. Загалом до 300-500 осіб.

Вузьке коло охоплення та кількісний показник подані таким чином через те що концертна прем'єра, яка є необхідним кроком для подальшого сценічного втілення, розрахована, перш за все, на професійну аудиторію. З подальшим розвитком проекту аудиторія органічно розширюватиметься

Татьяна Рябиченко



м.ч. Колиач

за рахунок рекомендацій професійної спільноти (наприклад, студенти профільних вузів), а за можливості постановки (з розвитком) - відбудеться різкий кількісний стрибок.

### **Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту**

Опосередковану аудиторію становлять поціновувачі академічної музики, нової опери, глядачі телеканалу «UA: Культура». Від 5 до 20 тисяч осіб. Така цифра зібрана з досвіду, з одного боку, роботи команди Hronotop.UA над попередніми проектами, з іншого боку, досвідом трансляцій культурного продукту нашим партнером BeTV Production.

### **Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?**

Багаточисельні інтерв'ю з діячами культури та адміністративними одиницями оперних театрів про необхідність нового, актуального українського оперного контенту.

Надання аналітичних даних вимагатиме окремої роботи над оформленням, проте чи не кожен/кожна з представників адміністрацій сперших та музичних театрів у інтерв'ю за останні 5 років у тих пунктах, що стосуються розвитку театрів зазначав подібні пункти.

Також можна зазначити успіх формації Nova Opera, що створив аудиторію для сприйняття української сучасної опери та недостатність існування лише одної такої формациї за наявності 6 діючих оперних театрів.

### **У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної(-их) аудиторії?**

Представлення у доступній для сприйняття та аналізу формі оригінального оперного матеріалу. Готового до втілення на сценічних майданчиках з одного боку, та до перевірки зацікавленості широкої публіки шляхом концертного виконання - з іншого.

### **Хто є зацікавленою стороною (-ами) проекту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проект чи бути під впливом проекту).**

«Kyiv symphony orchestra» - як партнер у виконанні.

Академічний хор імені Платона Майбороди – як партнер у виконанні Національні опери, спілка композиторів, Український інститут, філармонії, культурні інституції інших країн.

### **Опишіть соціальну (супільну) цінність результатів вашого проекту.**

Цінність полягає у взаємозв'язку різних поколінь Української культури та

*Татьяна Превелиас*

  
Ініціатор  
ІД № 4018662

*С.Ч. Чоргач*

доведення сталості та безперервності її розвитку через покоління.

Такий проект може стимулювати появу нових, подібних за духом продуктів.

Художнє та адміністративне керівництво оперних театрів може зацікавитись включенням нової опери до свого репертуару, що вплине на репертуарну політику.

Вокалісти зможуть пересвідчитись що виконання сучасної партитури розширює можливості виконавця та є затребуваним у слухача.

Крім того, обрана тема слугує розкриттю культурного насліддя та переосмисленню історичного контексту у нетравматичний спосіб, що необхідно для сучасної культури України.

**Зазначте якісні та кількісні показники короткострокових результатів проекту відповідно до описаних вище цілей та завдань (не менше двох показників для кожного завдання).**

Проведено консультації - не менше 3 Плануються консультації з науковцями з Музею видатних діячів української культури (Лесі Українки, Миколи Лисенка, Панаса Саксаганського, Михайла Старицького). Також заплановане спілкування з архівістами кіностудії Довженка, на якій знімався фільм "В бой идут одни старики". Наразі під час створення лібрето сценаристом аналізуються доступні у мережі матеріали, у тому числі стаття Валентина Антонова ;

Написано технічний сценарій (1 од.)

Створено Лібрето (1 од.); - є культурним продуктом

Створено партитуру опери (1 од.); - є культурним продуктом

Проведено презентацію у формі концертного виконання опери (1 од.); (є культурним продуктом)

Проведено онлайн трансляцію з подальшим збереженням у якості відеозапису(1 од.); (Є культурним продуктом)

Створено та збережено у цифровому вигляді аудіозапис опери (1 шт.)

Декораційним оформленням у даному випадку виступає архітектурне вирішення самої студії Будинку Звукозапису, художнє розміщення та оформлення студії. Декорацій у розумінні театральному не передбачено.

Щодо захисту авторських прав на твори, що будуть створені або використані в процесі реалізації проекту, ГО «ХРОНОТОП ЮЕЙ» гарантує та зобов'язується дотримуватись вимог чинного законодавства України та міжнародних договорів згоду на обов'язковість яких дала Верховна Рада України.



*Ганна Ревчан* *и.е. Корзач*

Також, авторам творів, що будуть створені в процесі реалізації проекту, буде запропоновано зареєструвати авторське право у відповідних реєстрах, згідно зі статтею 11 Закону України «Про авторське право і суміжні права». В разі виявлення такого бажання, ГО «ХРОНОТОП ЮЕЙ» надасть усіляку підтримку авторам. В договорах ГО з авторами буде зазначено, що ГО «ХРОНОТОП ЮЕЙ» отримує право на використання творів на обумовлений з авторами час.

**Зазначте якісні та кількісні показники для довгострокових результатів проекту відповідно до описаних вище завдань (не менше двох показників для кожного завдання).**

Викликано інтерес цільової аудиторії, (проведено мінімум 3 раунди переговорів з розвитку проекту)

Надійшли запити до постановки, від зацікавлених організацій (мінімум 1) Виникла зацікавленість у розголосуджені проекту (мінімум 5 запитів від осіб з підтвердженою репутацією у сфері опери на отримання партитури), Інтерес зарубіжних практиків музичного театру. (мінімум 3 запити на отримання посилань на продукт)

Творчою групсою Hronotop.UA залучено ресурси та створено постановку на основі написаної опери (1)

*Татьяна Превидимо*    
*и.и. Кореана*

**Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації**

Комунікаційний ризик у роботі з підрядниками. Всі члени команди мають досвід роботи як з державними, так і з не державними інституціями, в проектах різного ступеню складності. Обрано відповідальних підрядників, які мають велику кількість успішних кейсів створених проектів. Завдяки

Ганна Грабивенко  Марія Іванівна Кергам

цьому ризики зведені до мінімуму.

Ризик дотримання форми та сценічності майбутньої опери. Команда «Hronotop.UA» має достотній досвід та спеціалізацію саме на сучасних оперних постановках. Та достатню консультативну базу фахівців, які можуть забезпечити специфічний процес тестування «продукту».

Технічні проблеми з телевізором. Для зменшення ризику технічних проблем з онлайном – під час презентації команда «Betv» буде забезпечувати паралельний запис концерту. Результат буде оприлюднено на YouTube каналі.

### **Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та шляхи їх мінімізації**

Недостатність залучення публіки. Завдяки обраній команді та стратегії комунікації окрім статей, інтерв'ю та постів у фейсбуці, ми збираємося контактувати та розповсюджувати інформацію про опера завдяки людям, що мають свою аудиторію у культурному сегменті. Так, зокрема, публікація рецензій та інтерв'ю запланована у виданнях lb.ua, KORYDOR, Kyiv Daily, Yabl.ua, KRYTYKA, «День», «Культурометр Одеси».

Автори – Лариса Даниленко, Віка Федоріна, Юрій Володарський, Віталій Жежера, Олена Боришполець, Анна Архіпова, Юлія Бентя.

Так, Завдяки такій комунікації ризики що до недостатності кількості глядачів зводиться до мінімума.

Крім того, відповідальна за комунікацію кураторка проекту Любов Морозова має чи не найширшу базу контактів у музичній сфері.

### **COVID-19:**

Фаза проекту, що включає репетиційний період, запланована на вересень-жовтень, коли, за планом, карантинні обмеження буде знято. У випадку продовження карантину репетиційний період буде вибудувано так, щоб мінімізувати контакти (робота у ансамблях, зменшення кількості збріних репетицій, акцент на індивідуальному вивченні матеріалу). Оскільки у більшості членів команди є досвід роботи з міжнародним складом артистів та складною логістикою, пов'язаною з приуттям частин артистичних груп у різний час – у випадку необхідності, такі моделі роботи можна буде застосувати в проекті.

Залучено до проекту загалом 105 осіб. Проте до репетиційного періоду (написання сценарію, музики, лібрето, усі адміністративні та організаційні дії) можна перевести в онлайн. Фактично до зведеніх репетицій усі групи,

*Любов Морозова*



*Юлія Бентя*

залучені до проєкту, будуть працювати окремо. Найбільші за чисельністю групи (оркестр, хор) є державними організаціями з усією необхідною інфраструктурою та відповідальними за безпеку робочого процесу особами, які забезпечують встановлений рішенням уряду порядок репетицій у зв'язку з карантинними заходами. Тобто масові репетиції будуть проводитися у встановленому порядку так само як і інші активності цих державних організацій. Робота з солістами буде проводитися максимально індивідуально в порядку вивчення партій.

Кількість та склад виконавців, а також відповідальні особи (трансляція):

1. Оркестр 42 чоловік «Kyiv symphony orchestra» - державна структура, що має відповідальних за безпеку осіб.
2. «Хор Українського радіо» - державна структура, що має відповідальних за безпеку осіб.
3. Звукорежисер (одна особа), звукотехнік (дві особи). ресбітники сцени (дві особи) – працівники будинку звукозапису, що має відповідальних за безпеку осіб.
4. Оператори (шість чоловік), режисер прямого ефіру (одна особа), інженер (особи особа) – співробітники онлайн продакшну «BeTV» - відповідальна особа буде зазначена в договорі.

5. Композитор, режисер, художник, адміністратор, фотограф, художник-освітлювач, солісти (четири особи), куратор проєкту. Всього одинадцять осіб – працюють за індивідуальним контрактом. Відповідальним за безпеку у зв'язку з COVID-19 призначено режисера (Литвинов Антон Юрійович).

Контроль за дотриманням санітарних норм забезпечується Громадською організацією «Hronotop.UA». Прописується окремим пунктом в договорах із зазначенням відповідальних осіб.

Громадська організація визначає Ларькова Володимира Ігоревича відповідальним за контроль щодо дотримання вимог міністерства охорони здоров'я пов'язаних з забезпеченням санітарних норм під час проекту.

Усього під час збірних репетицій та трансляції задіяно 98 чоловік. Велика студія Будинку звукозапису має об'єм 9800 м<sup>3</sup> (по 100 м<sup>3</sup> на виконавця), що дає можливість забезпечити всі необхідні норми дистанціювання.

Також зауважуємо, з урахуванням Вашого зауваження щодо неможливості фінансування події за участі глядачів, що презентаційна частина переноситься у онлайн формат (без присутності глядачів на презентації) задля забезпечення безпеки глядачів.

Ризик скорочення тривалості проєкту:

Під час створення лібрето та партитури заплановані регулярні загальні збори у онлайн-режимі (як мінімум - раз на тиждень) задля контролю процесу та внесення корективів. Таким чином наша команда зможе

розробляти проект згідно таймлайну.

Оскільки члени команди (зокрема Антон Литвинов (співавтор лібрето "Коріолана" NovaOpera, автор сценарію ХЗВ-опери "Рожевий бутон", сценарного плану на основі опери "Доля Доріана", тощо) та Олександра Крмаджян (художник та співавтор більшості проектів Hronotop.UA) неодноразово виступали в якості членів творчих груп при розробці нових постановок, розуміння функціоналу та системи роботи над планом, експлікацією та роботи з джерелами - частину роботи над сценарієм та композиційною будовою опери на волонтерських засадах візьмуть на себе вони, забезпечивши необхідне підсилення.

Таймлайн проекту розроблено таким чином, що зі зміною графіку необхідно підвищити темп розробки сценарію та написання партитури. Задля цього командою проекту продумано систему зустрічей-чекпоінтів, які вирішать питання вчасного завершення проекту.

### **Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?**

Передбачено консультації із спеціалістами, активними діючими диригентами, мистецтвознавцями, двотижневі командні збори щодо стану проекту. Ключові етапи проекту будуть освітлені на ФБ сторінці «Хронотоп ЮЕЙ».

### **Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої(-их) цільової(-их) аудиторії(-ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?**

Пряма цільова аудиторія і потенційні партнери: Сучасна Українська опера максимально готова до сценічного втілення.

Опосередкова аудиторія: Народна пісня живе в сучасній опері.

Широка аудиторія: Ми є те, що ми чуємо в дитинстві. Музика дитинства – шлях стати собою.

Також під час роботи над проектом будуть залучені критики. Обраний куратор проекту, Любов Морозова, володіє чи не найбільшою в Україні базою контактів таких спеціалістів.

### **Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (офіційний сайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проекту? Інтерв'ю з творчою групою, лайф-трансляція прем'єри спери, пости у соціальних мережах.**

Медіа матеріали (відео та фото) будуть виставлені у соціальних мережах

  
Геннадій Праведник  м.ч. Коркевич

(фейсбук, інстаграм). Інтервью бекстейдж будуть також продубльовано на ютуб каналі «Hronotop.UA». Аудіозапис опери буде викладено на платформі SoundCloud для забезпечення доступу аудіо версії опери.

Онлайн трансляції репетицій – не заплановано, окрім вищезазначених коротких роликів для соціальних мереж. Усі медіа матеріали будуть у вільному доступі у соціальних мережах та на ютуб каналі.

### **Які ЗМІ будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту?**

UA: Культура, Hromadske.ua, Espresso TV, Betv.

### **З якими лідерами думок планується співпраця?**

Люба Морозова, Ярослав Шемет, Оксана Линів, Євген Лазренчук, Аделіна Єфименко.

### **Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті реалізації комунікаційного плану проекту?**

7 публікацій, 2 інтерв'ю, пряма трансляція, відео концерту, фото з презентації у соціальних мережах.

Планується близько 15 оригінальних анонсів, 5-7 інтерв'ю, 2-3 аналітичні статті. Кількість матеріалів може змінитись у бік зростання.

Кількісні критерії:

- ? Кількість прес-релізів, які стали основою для новинних публікацій (плануємо прес-реліз та пост-реліз, прогнозуємо не менше 10-15 новин).

- ? Кількість репостів новинних повідомлень у соціальних мережах (прогнозуємо не менше 20-30 репостів).

- ? Кількість взаємодій з матеріалами проекту у соціальних мережах (прогнозуємо загальне охоплення аудиторії у 4-7 тис осіб).

- ? Кількість мультемедійних матеріалів проекту, опублікованих у всіх каналах комунікації (прогнозуємо охоплення у 10-15 тис осіб).

Якісні критерії:

- ? Залученість цільової аудиторії до обговорення та коментування проекту у соціальних мережах.

- ? Опубліковані оглядові та аналітичні статті у ЗМІ.

- ? Досягнуті завдяки комунікаційним матеріалам колаборації з іншими митцями та інституціями

### **Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?**

На прем'єру запрошені глядачі. Під час прем'єри буде проводитись відеозйомка та лайф ефір. Після етапу монтування – відеоролик буде оприлюднений на Youtube каналі і відкритий у загальному доступі.



Татьяна Рябиченко  
м. м. Колгас

**Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з бюджету, грантової підтримки і т.д.)?**

Так. Пошук грантових можливостей та співпраця з потенційними спонсорами для створення сценічної версії опери. Співпраця з державними та не державними театрами в Україні та поза її межами.

**Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями?**

Процес роботи буде висвітлено за допомогою інтерв'ю. Відгуки та рецензії будуть опубліковані у соціальних мережах. Внутрішні аналітичні звіти будуть дискутуватися у належних активностях організації, таких як PLAN В (у якому члени організації приймали участь у 2019 році).

**Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?**

Планується стало партнерство з колективами «Будинку звукозапису», онлайн-мовником «Betv», телекалом «UA: Культура».

## **Моніторингова інформація**

**Кількість чоловіків у команді проекту**

4

**Кількість жінок у команді проекту**

3

**Кількість людей віком від 17 до 34**

3

**Кількість людей віком від 35 до 50**

4

**Кількість людей віком від 51 до 60**

0

**Кількість людей віком від 61 до 70**

0

**Кількість людей віком від старше 71**



*Татьяна Приветко, чл. керважу*

0

**Кількість працюючих пенсіонерів**

0

**Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту?**

0

**Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи енергозбереження?**

так

**Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Кількість?**

Так. 4

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО?**

важко відповісти

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб?**

важко відповісти

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт?**

важко відповісти

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю?**

важко відповісти

**Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО**

важко відповісти



*Ганна Рябчинська* *І.І. Ісаєв* *ч.ч. Ігор Гончар*

## Декларація добroчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача  
Ганна Правишко  
ТО «Хронотоп ЮЕЙ»  
Коргаш Михаїл Михайлівич

---



Підпись

---

Дата заповнення

Фонд:

---

Грантоотримувач:



Ганна Правишко

Додаток № d

до Договору про надання гранту

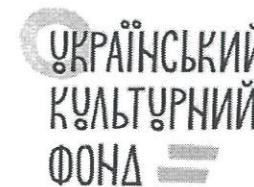
№ ЗІСР21-3107

від "23" грудня 2020 року

Назва конкурсної  
программи: Інноваційний культурний  
продукт

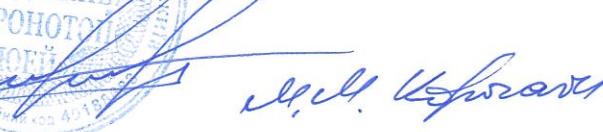
Назва ЛОТ-у: ЛОТ 2. Музика  
ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ  
КУЛЬТУРНЕ ОБ'ЄДНАННЯ

Назва Заявника: "ХРОНОТОП ЮЕЙ"  
Назва проекту: Написання та презентація опери за мотивами історії створення "Ніч  
яка місячна"



	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
	<b>РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ</b>		
1	Український культурний фонд	100,00%	712 330,00
2	Співфінансування* :		-
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
3	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	Всього		712 330,00

\*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

Кошторис витрат по Гранту (плановий)

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ  
Назва заявника: КУЛЬТУРНЕ ОБ'ЄДНАННЯ  
"ХРОНОТОП ЮЕЙ"

Написання та презентація опери за  
Назва проекту: мотивами історії створення "Ніч яка  
місячна"

Розділ: Підздріл: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця вимірю	Витрати за рахунок гранту УКФ			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ		
				Планові витрати відповідно до заявки						
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)				
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	16	17		
Розділ:	II	Витрати:								
Підрозділ:	1	Оплата праці								
Стаття:	1.1	Штатні працівники		-	-	-	-			
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-			
Стаття:	1.2	За трудовими договорами		-	-	-	-			
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-			
Стаття:	1.3	За договорами ЦПХ		19,00	91 900,00	171 500,00	171 500,00	Сценарист, співавтор лібретто та композитор - працюють над проектом протягом усього часу створення опери, окрім презентації. На них покладена команда робота зі створення продуку до його публікації. Команда проекту активно працює над безпроблемною комунікацією цих трьох осіб. Диригент-постановник підключається до проекту в момент завершення 80% партитури, розробляє репетиційний план, приймає участь у виборі вокалістів та керує втіленням партитури в процесі репетицій. Співавтор лібретто Литвинов А.Ю., як член команди ГО "Хронотоп ЮЕЙ", одночасно відповідає за комунікацію між членами творчої групи. У Литвинова А.Ю. є досвід як роботи з сучасними композиторами, так і роботи з імпровізаційними операми Nova Opera "Коріолан", "YIOV". Таким чином команда забезпечує контролюваність створення опери.		
Пункт:	а	Любов Морозова Куратор проекту	місяців	5,00	6 400,00	32 000,00	32 000,00			
Пункт:	б	Максим Коломієць Композитор	місяців	5,00	7 000,00	35 000,00	35 000,00			
Пункт:	в	Світлана Змісєва Технічний директор	місяців	1,00	12 500,00	12 500,00	12 500,00			
Пункт:	г	Наталія Стець Дирегент	місяців	2,00	16 000,00	32 000,00	32 000,00			

*Світлана Змісєва* *Наталія Стець* *Максим Коломієць* *Любов Морозова*

Пункт:	д	Антон Литвинов Режисер презентації проекту. На волонтерських засадах співавтор лібрето	місяців	2,00	10 000,00	20 000,00	20 000,00	
Пункт:	е	Вокаліст 1	місяців	1,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00	за результатами кастингу
Пункт:	є	Вокаліст 2	місяців	1,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00	за результатами кастингу
Пункт:	ж	Вокаліст 3	місяців	1,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00	за результатами кастингу
Пункт:	з	Вокаліст 4	місяців	1,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00	за результатами кастингу
Всього по підрозділу 1 "Оплата праці":			19,00	91 900,00	171 500,00	171 500,00		
Підрозділ	2	Соціальні внески						
Стаття:	2.1	Соціальні внески з оплати праці	місяців	19,00	20 218,00	37 730,00	37 730,00	
Пункт:	а	Любов Морозова Куратор проекту ЕСВ 22%	місяців	5,00	1 408,00	7 040,00	7 040,00	
Пункт:	б	Максим Коломієць Композитор ЕСВ 22%	місяців	5,00	1 540,00	7 700,00	7 700,00	
Пункт:	в	Світлана Змеєва Технічний директор ЕСВ 22%	місяців	1,00	2 750,00	2 750,00	2 750,00	
Пункт:	г	Наталія Стець Дирегент ЕСВ 22%	місяців	2,00	3 520,00	7 040,00	7 040,00	
Пункт:	д	Антон Литвинов Режисер презентації проекту, співавтор лібрето	місяців	2,00	2 200,00	4 400,00	4 400,00	
Пункт:	е	Вокаліст 1 ЕСВ 22%	місяців	1,00	2 200,00	2 200,00	2 200,00	
Пункт:	є	Вокаліст 2 ЕСВ 22%	місяців	1,00	2 200,00	2 200,00	2 200,00	
Пункт:	ж	Вокаліст 3 ЕСВ 22%	місяців	1,00	2 200,00	2 200,00	2 200,00	
Пункт:	з	Вокаліст 4 ЕСВ 22%	місяців	1,00	2 200,00	2 200,00	2 200,00	
Всього по підрозділу 2 "Соціальні внески":			19,00	20 218,00	37 730,00	37 730,00		
Розділ:	3	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)						
Стаття:	3.1	Вартість проїзду (для штатних		-	-			



Ганна Гнатюк  
І.І. Ковалець

Пункт:	a	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої)	шт.			-	-	
Стаття:	3.2	<i>Вартість проживання (для</i>		-	-	-	-	
Пункт:	a	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	дoba			-	-	
Пункт:	b	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	дoba			-	-	
Стаття:	3.3	<i>Добові (для штатних працівників)</i>		-	-	-	-	
Пункт:	a	Добові (розрахунок на відряджену особу)	дoba			-	-	
<i>Всього по підрозділу 3 "Витрати пов'язані з відрядженням"</i>			-	-	-	-	-	
Підрозділ	4	Обладнання і нематеріальні активи						
Стаття:	4.1	<i>Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання його при реалізації</i>		-	-	-	-	
Пункт:	a	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Стаття:	4.2	<i>Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації</i>		-	-	-	-	
Пункт:	a	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
<i>Всього по підрозділу 4 "Обладнання і нематеріальні активи"</i>			-	-	-	-	-	
Підрозділ	5	Витрати пов'язані з орендою						
Стаття:	5.1	<i>Оренда приміщення</i>		-	-	-	-	
Пункт:	a							
Стаття:	5.2	<i>Оренда техніки, обладнання та</i>		-	-	-	-	
Пункт:	a	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Стаття:	5.3	<i>Оренда транспорту</i>		17,00	300,00	5 100,00	5 100,00	
Пункт:	a	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням	км (годин)			-	-	



*Софія Гравченко* *Іван Новак*

Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин) для транспортування	годин	17,00	300,00	5 100,00	5 100,00	
Стаття:	5.4	<i>Оренда сценічно-постановочних</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних				-	-	
Стаття:	5.5	<i>Інші об'єкти оренди</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних				-	-	
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних				-	-	
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних				-	-	
<i>Всього по підрозділу 5 "Витрати пов'язані з орен</i>			17,00	300,00	5 100,00	5 100,00		
Підрозділ	6	Витрати на харчування та напої						
Стаття:	6.1	<i>Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо</i>		-	-	-		
Пункт:	а	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-		
<i>Всього по підрозділу 6 "Витрати на харчування та напої"</i>			-	-	-	-		
Підрозділ	7	Матеріальні витрати						
Стаття:	7.1	<i>Основні матеріали та сировина</i>		-	-	-		
Пункт:	а	Найменування	шт.			-		
Стаття:	7.2	<i>Носії, накопичувачі</i>		-	-	-		
Пункт:	а	Найменування	шт.			-		
Стаття:	7.3	<i>Інші матеріальні витрати</i>		-	-	-		
Пункт:	а	Найменування	шт.			-		
<i>Всього по підрозділу 7 "Матеріальні витрати":</i>			-	-	-	-		
Підрозділ	8	Поліграфічні послуги						
Стаття:	8.1	<i>Послуги із</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.			-	-	
Пункт:	б	Нанесення логотопів	шт.			-	-	
Пункт:	в	Друк брошур	шт.			-	-	
<i>Всього по підрозділу 8 "Поліграфічні послуги":</i>			-	-	-			



Голова Голова  
І.І. Кравченко

Підрозділ	9	Послуги з просування						
Пункт:	a	Фотофіксація та відеофіксація		послуга	1,00	7 000,00	7 000,00	7 000,00 Для оригінальних постів, та ведення фейсбук сторінки, потрібно матеріал пов'язаний з опорою. Інтерв'ю з учасниками, фото з репетиції, додаткові фото та відео матеріали, які будуть поступово відкривати завісу ідеї опери, її історію та цікаві факти. За рахунок партнерських домовленостей вказана сума витрат розрахована, як послуга за уесь час роботи над проектом. Планується задіяти фото та відео фіксацію впродовж 25 годин саме фото та відео зйомки з метою отримання кількості матеріалу, відповідної для належного висвітлення проекту. Година відео/фото фіксації проекту коштуватиме 280 грн. Буде використано 14 годин роботи фотографа та 11 годин роботи відеооператора, загалом 25 годин. За результатами фото- та відеозйомки буде створено короткі ролики та фотопідборки для соціальних мереж, бекстейдж репетицій, використано для монтажу коротких інтерв'ю з учасниками.
Пункт:	б	Витрати на публікації рецензій		послуга	1,00	14 000,00	14 000,00	14 000,00 Публікація рецензій та інтерв'ю запланована у виданнях lb.ua, KORYDOR, Kyiv Daily, Yabl.ua, KRYTYKA, «День», «Культурометр Одесси». Автори – Лариса Даниленко, Віка Федоріна, Юрій Володарський, Віталій Жежера, Олена Боришполець, Анна Архіпова, Юлія Бентя.
Пункт:	в	SMM, SO (SEO) просування подій на фейсбуці		послуга	1,00	11 000,00	11 000,00	11 000,00 У проекті передбачається двомісячна СММ кампанія. Передбачається від 20 нативних постів, включно з медіафайлами. Роз'яснення мети та цілей проекту, орієнтація на залучення "теплої" аудиторії (культурні оператори, журналісти, симпатики українського культурного продукту.) В процесі створення постів передбачається аналіз аудиторії для більш чіткого таргетування.
Всього по підрозділу 9 "Послуги з просування":			3,00	32 000,00	32 000,00	32 000,00	32 000,00	
Підрозділ	10	Створення web-ресурсу						
Пункт:	a	Витрати зі створення сайту				-	-	
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту				-	-	
Всього по підрозділу 10 "Створення web-ресурсу"			-	-	-	-	-	
Підрозділ	11	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації						
Пункт:	a	Найменування методичних, навчальних,		шт			-	
Всього по підрозділу 11 "Придбання методичних, навчальних,"				-	-	-	-	
Підрозділ	12	Послуги з перекладу						
Пункт:	a	Усний переклад	година			-	-	

Ганна Гравдан  ч.ч. Ковалець

Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка			-	-	
Пункт:	в	Письмовий переклад	сторінка			-	-	
Всього по підрозділу 12 "Витрати з передачі				-	-	-	-	
Підрозділ	13	Адміністративні витрати						
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги (ФОП Жук Алла)		1,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00	Член команди Ларьков В.І., згідно проектної заявки, відповідає за контроль виконання бюджету, контроль подання звітності, контроль виконання договірних зобов'язань підрядниками, а не за оформлення та підготовку, в тому числі, не за ведення бухгалтерії. За для належного виконання бюджету та подальшої звітності як контролюючим органам, так і Українському культурному фонду, ГО залучає осіб, що є професіоналами у відповідних сферах та займаються, зокрема, діяльністю з надання бухгалтерських послуг. У зв'язку з зазначенним, з урахуванням ринкової вартості послуг, необхідності подання звітності до податкових органів та забезпечення подачі до Українського культурного фонду чіткої та достовірної інформації по виконанню кошторису, вважаємо за необхідне залишити витрати на бухгалтерські послуги на раніше визначеному рівні.
Пункт:	б	Юридичні послуги (ФОП Кірсанова Катерина)		1,00	11 000,00	11 000,00	11 000,00	Технічне завдання для особи відповідальної за надання юридичних послуг 1. Складання договорів з кожним учасником та підрядником проекту. 2. Складання актів. 3. Підготовка листів. 4. Робота над складанням звітності. 5. В разі необхідності, претензійна робота. 6. Участь в переговорних процесах. 7. Участь в процесі контролю за виконанням договірних зобов'язань. ГО "Хронотоп ЮЕЙ" при складанні кошторису завжди виходить з ринкових цін на відповідні послуги. З урахуванням багаторічної співпраці з особою, що надає юридичні послуги та ситуацією, що склалась з фінансуванням, було домовлено про зменшення вартості надання юридичних послуг, у відповідності до рекомендацій. Також, додатково наголошуємо, виходячи з зауважень Фонду, що ГО "ХРОНОТОП ЮЕЙ" в повній мірі розуміє, що особисто відповідає за своїми зобов'язаннями перед третіми особами, в тому числі тими, що стосуються авторського і (або) суміжних прав.
Пункт:	в	Аудиторські послуги		1,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00	ГО "Хронотоп ЮЕЙ" слідкує за оновленням інформації, що надається Українським культурним фондом. З урахуванням Ваших зауважень, вартість аудиторських послуг зменшено. Однак, зазначаємо, що аудиторські послуги надаються дуже обмеженим колом осіб, у зв'язку з чим виконавці таких послуг не бажають іти на поступки та зменшувати вартість. Також, відсутній перелік акредитованих/рекомендованих осіб, що могло б усунути непорозуміння у розмірі витрат на аудиторські послуги.
Всього по підрозділу 13 "Адміністративні витрати				3,00	51 000,00	51 000,00	51 000,00	
Підрозділ	14	Інші прямі витрати						
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної		-	-	-	-	

Світла Рябчинська  
І.І.Ковальчук

Пункт:	а	Найменування послуги	шт.					
Стаття:	14.2	<i>Витрати на послуги страхування</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.		-	-	-	
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	шт.		-	-	-	
Стаття:	14.3	<i>Видавничі послуги</i>		-	-	-	-	
Пункт:	а	Послуги коректора	екземпляр		-	-	-	
Пункт:	б	Послуги верстки	екземпляр		-	-	-	
Пункт:	в	Друк книг	екземпляр		-	-	-	
Стаття:	14.4	<i>Інші прямі витрати</i>		89,00	384 784,00	415 000,00	415 000,00	
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)			-	-	-	
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)			-	-	-	
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ	шт.	73,00	3,00	219,00	219,00	
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування	шт.	5,00	100,00	500,00	500,00	
Пункт:	д	Інші банківські послуги			-	-	-	
Пункт:	е	Послуги оркестру (ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "ДЕРЖАВНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ЕСТРАДНО СИМФОНІЧНИЙ ОРКЕСТР УКРАЇНИ")	послуги	1,00	52 270,00	52 270,00	52 270,00	
Пункт:	є	Послуги хору (Академічний хор ім. Майбороди Національної радіокомпанії України)	послуги	1,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00	
Пункт:	ж	Послуги візуального оформлення презентації проекту	послуги	1,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00	З огляду на епідеміологічні ризики та переведення усіх можливих активностей проекту в онлайн режим, у візуальному оформленні буде входити розкладовки майбутньої трансляції, затвердження основних планів для зйомки, розробка листів-запрошень на онлайн перегляд прем'єри опери та фейсбук сторінки заходу.

Ганна Превіщан  
Ігор Ковалець



Пункт:	3	Послуги з створення відеозапису виконання (ФОП Ян Голуб, BeTV)	послуги	1,00	183 700,00	183 700,00	183 700,00	<p>Відео формат концертного виконання опери має за мету не тільки передати у візуальному ключі музичну атмосферу створеного твору, але й зафіксувати сам процес виконання опери хором, оркестром та солистами.</p> <p>Щодо деталізації вартості послуг, у відповідності до зауважень:</p> <p>З огляду на кількість людей на сцені та маштаби простору - для якісної зйомки потрібно щонайменше 7 камер з різними технічними можливостями. Для проведення трансляції в інтернеті потрібна пультова, яка укомплектована відповідною кількістю обладнання для проведення саме цієї прем'єри. Кількість апаратури на майданчику залежить від кількості камер, людей у кадрі, обраниого простору для зйомки та, залежно від цього, кількості комутації, конвертацій. У ціну входить монтаж техніки, демонтаж, заробітня плата персоналу, транспорт, та пост робота з відео після трансляції.</p> <p>Отож, у вартість послуги включено вартість апаратури (7 камер, об'єктиви, комутація, пультова, робота операторів, інженерів, режисера прямої трансляції, монотаж/демонтаж, послуги конвертації, послуги транспорту) - детально щодо використання коштів буде вказано у відповідному акті за результатами наданої послуги, який буде надано до Фонду при звітуванні. Онлайн прем'єра буде проходити у фейсбуці на сторінці події та на YouTube каналі "BeTV", команда яких працювала з такими фестивалями як ГогольFest, Трипільське коло, Ukrainian Fashion Week, UPark та має досвід у роботі з опорами (більшість відео матеріалу Nova Opera). На каналі за останній рік 1,3 міл пререглядів та 10 500 подписників. Крім фейсбуку заходу та можливості з нього перейти на он-лайн трансляцію, будуть відправлені індивідуальні електронні листи-запрошення на перегляд для потенційно зацікавлених людей з галузі культури.</p> <p>Загальна кількість осіб задіяних для забезпечення зйомки та онлайн трансляції буде становити 9 осіб</p> <p>Загальна кількість учасників офлайн, що буде задіяна під час проведення презентації становить 98 осіб.</p> <p>Також, наголошуємо, що ГО "ХРОНОТОП ЮЕЙ" розуміє, що на етапі звітування необхідно надати акт виконаних робіт в розрізі статей, що формують вартість послуги (вартість оренди пультової, послуги техперсоналу, транспорт (із зазначенням маршруту) та інші витрати.</p>
Пункт:	и	Послуги з організації сценічного світла під час показу презентації	послуги	1,00	5 460,00	5 460,00	5 460,00	
Пункт:	i	Технічне світлове рішення для проведення онлайн трансляції	послуги	1,00	46 451,00	46 451,00	46 451,00	<p>Необхідно залучити додаткове освітлювальне обладнання для проведення зйомки. Обладнання орендується на один день для відеозапису та он-лайн трансляції презентації.</p> <p>Сценічне освітлення – це активний інструмент створення шоу та залучення глядачів. Оскільки проект буде транслюватись он-лайн. Велика концертна студія Б33, де буде відбуватись презентація – зйомка проекту, об'ємом у 9800 м<sup>3</sup>, призначена для запису всіх видів академічної музики та колективів, але не може в достатній мірі технічно забезпечити зйомку освітленням. Тому необхідно додаткове</p>
Пункт:	й	ФОП Фролов Т. Послуги написання сценарію та лібрето	послуги	1,00	27 000,00	27 000,00	27 000,00	<p>Написання лібрето та сценарію презентації є послугою, яку буде надавати ФОП Фролов, приймати участь на волонтерських засадах (без оплати) буде член команди Литвинов А.</p>

Тарас Гаврилов



м.ч. Корганець

	к	Будинку звукозапису Українського радіо (Київ, вул. Леоніда Первомайського, 5-а)	діб	3,00	14 800,00	44 400,00	44 400,00	1. Оренда студії для репетицій та запису звуку, презентації проекту в онлайн режимі та запису відео. 2. Включено послуги звукорежисера, звукотехніка, оренда мікрофонів, оренда апаратури для запису та обробки звуку, робота зі зведенням звуку.  Медіа матеріали (відео та foto) будуть виставлені у соціальних мережах (фейсбук, інстаграм). Інтервю бекстейдж будуть також продубльовано на ютуб каналі «Hronotop UA» у вільному доступі. Аудіозапис опери буде викладено на платформі SoundCloud для забезпечення вільного доступу аудіо версії опери. Онлайн трансляції репетицій – не заплановано, окрім вищезазначених коротких роликів для соціальних мереж. Усі медіа матеріали будуть у вільному доступі у соціальних мережах та на ютуб каналі.  Також, зауважуємо, що в повній мірі розуміємо та на етапі звітування надамо акт виконаних робіт в розрізі статей, що формують вартість послуги (оренда студії для репетицій, оренда студії для відеозапису, вартість оренди обладнання, вартість послуг звукорежисера, звукотехніка)
Пункт:	л	Послуги з редактування та друку нотного матеріалу	послуги	1,00	23 000,00	23 000,00	23 000,00	В цю графу входять послуги з редактури та друкування партитур для репетицій та запису. Кожен оркестрант, хорист та вокаліст має свій екземпляр - поголосник, який є результатом обробки партитури та виділення з неї окремих партій.
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":		89,00	384 784,00	415 000,00	415 000,00			
Всього по розділу II "Витрати":				712 330,00	712 330,00			

**РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ**



/Корчагін Михайло Михайлович

Голова Правління  
(Посада)

(Печатка, підпис, ПІБ)